TT
本紀
k. 1

C4

大越史記本紀全書卷之一

○丁紀

先皇帝 姓丁諱部領大黃華閭洞人驩州刺史丁公著之子也削平使君自立為帝在位十二年為內人杜釋所弒而崩壽五十六塟長安山陵○帝才明過人勇畧蓋世掃盡群雄統緒趙武然失於預防不保其終惜夫

初帝父丁公著為楊廷藝牙將廷藝授攝驩州刺史後歸吳王還舊任卒帝少孤母譚氏與其徒入居洞山神祠側為兒童時與群童牧牛于野群童自知識量不及

相共推為衆長凡遊戲必率衆交手為轝
轝捧之及以蘆花左右引之象天子儀仗
暇日往擊別村兒童所至皆懾服相率日
供樵爨以充課役母見之喜為烹家豚饗
之諸冊父老轉相告曰此兒器量若是必
能濟事我輩苟不來附異日悔之晚矣遂
率子弟往從之共立為長居陶澳冊其叔
父據芃冊共帝拒戰時帝年幼兵勢未振
因奔北過譚家娘灣橋橋折陷于淖音饒泥也

叔敎刺之見二黃龍擁之懼而退帝收餘卒復戰叔乃降由是人人畏服凡征戰所過昜如破竹號萬勝王時十二使君自相雄長割據土宇吳昌熾據平橋吳日慶據唐林矯三制據峯州阮太平據阮家灣杜景碩據杜洞江阮令公據西扶烈細江則有呂佐唐僊遊則有阮守捷超類則有李朗公洄湖則有矯令公滕州則有范防遏布海則有陳明公王一舉平之遂自立爲帝擇得澤村華地欵建

968

都居之以其勢狹隘又無設險之利復都華閭（今長安府是也）

戊辰元年（宋開寶元年）帝即位建國號大瞿越徙京邑于華閭洞肇新都築城鑿池起宮殿制朝儀羣臣上尊號曰大勝明皇帝帝欲以威制天下乃置大鼎于庭養猛虎于檻下令曰有違者受烹囓之刑人皆畏服無有犯者

黎文休曰先皇以過人之才明蓋世之勇畧當我越無主羣雄割據之時一舉而十二使君盡服其開國建都改稱皇帝置百官設六

畢制度畧備殆天意為我越復生聖哲以接趙
王之統也歟
己巳二年宋開寶二年閏五月封長子璉為南越王
庚午太平元年宋開寶三年春正月建元舊云我越年號始此因李南帝建元天德遣使如宋結好時宋命大將潘美平嶺南劉鋹也故有是命
立五皇后一曰丹嘉二曰貞明三曰僑國四曰瞿國五曰敏翁
黎文休曰天地並其覆載日月並其照臨故能
生成萬物發育庶類亦猶皇后配儷宸極故能

表率宮中化成天下自古秖立一人以主內治而已未聞有五其名者先皇無稽古學而當時羣臣又無匡正之者致使溺私並立五后下至黎李二家亦多效而行之由先皇始唱其亂階也

辛未二年宋開寳四年敕定文武僧道階品以阮匐為定國公劉基為都護府士師黎桓為十道將軍僧統吳真流賜號匡越大師張麻尼為僧錄道士鄧玄光授崇真威儀○以明珠公主嫁陳升封升駙馬都尉陳升明公弟

壬申三年宋開寶五年遣南越王璉聘于宋

癸酉四年宋開寶六年南越王璉使還宋遣使封帝爲交趾郡王璉撿校太師靜海軍節度使安南都護制詞畧曰世爲右族能保遐方志慕華風常思内附九州混一五嶺廓清遂達梯航乃輸職貢嘉今子稱蕃之意賜乃父裂土之封秩以維師寵之并賦用襃耆德豈哏彝章

甲戌五年宋開寶七年春二月定十道軍一道十軍一軍十旅一旅十卒一卒十伍一伍十人各戴四方平頂帽其帽以皮爲之平頂四邉夾縫上狹下寛其制至今朝起義猶存後代因之○

皇次子璿生

乙亥六年（宋開寶八年）春定文武冠服○遣鄭琇遺金帛犀象于宋秋宋遣鴻臚卿高保緒率王彥符齎冊加授南越王璉開府儀同三司檢校太師交阯郡王是後遣使如宋以璉為主

丙子七年（宋開寶九年十月以後宋太宗匡義太平興國元年）春海外諸國商船來献方物○遣陳元泰如宋報聘○冬十月宋太祖崩

丁丑八年（宋太平興國二年）遣使如宋賀太宗即位

戊寅九年（宋太平興國三年）春正月地震○立少子項郎

為皇太子封次子璿為衛王○二月雨雹○夏六
月旱
己卯十年（宋太平興國四年）春南越王璉殺皇太子項郎
璉帝長子微時常預艱苦及定天下帝意欲傳位
即封為南越王又嘗請命受封于宋後帝生少子
項郎尤鍾愛之立為太子璉以是不平使人陰殺
之
史臣吳士連曰繼世以嫡萬世常經捨是經者
未有不致亂也聞因世亂立太子則先有功其

或嫡長過惡應之然後立次此處變而得其宜也古人皆已行之矣南越王建長且有功未聞過失先皇乃愛少子而忘其嫡謂足以伸鍾愛之情不知適以害之也而建之怨心至殺其弟天倫滅矣其禍至於殞身以及其父豈不烈矣哉不然杜釋大惡何由而萌以符讖語也

○冬十月祗候內人杜釋弒帝于宮庭定國公阮匐等誅之先是釋為桐關吏夜卧橋上忽流星入口釋以為休徵遂萌弒心至是乘帝夜宴醉卧庭

中蒸殺之害及南越王建時捕賊甚急釋潛伏于宮霤踰
三日渴甚遇雨以手盛水而飲宮女見之以告定國公
阮匐使人收斬之碎其骨齏其肉分共國人食之莫
不爭啖焉初帝微時嘗漁于膠水江網得大圭觸船
頭闕其角是夜投膠水寺宿藏圭于魚筥底待明内
市賣魚時帝方熟睡其筥有異光寺僧起問故帝以實
言仍以圭示之僧嘆曰吾子他日富貴不可言但恨福不
長耳又於太平五年得讖文曰杜釋弑丁丁黎家内聖
明鏡頭多宏兒道路絕人行廿二稱大王十惡無一善

十八子登僊計都二十天人以為天數自定去
時定國公阮匐外甲丁佃與十道將軍黎桓奉衛
王璿即皇帝位尊帝曰先皇帝尊親生母楊氏為
皇太后
奉先皇帝柩歸葬長安山陵
史臣吳士連曰帝王之興未有不本於天者也
然聖人不恃其命之在天而尤盡其事之在我
事既濟矣尤思患而豫防之禮樂刑政之脩所
以防人心也重門擊柝之設所以待暴客也蓋

以人欲無盡世故無涯不得不豫為之防其為
後慮遠矣貽厥孫謀亦於是乎在故先皇之不
善終由人事之未盡非天命之不祐也惟其不
善終使圖讖之說勝後世不能無惑焉

廢帝諱璿先皇次子也在位八月黎氏簒位廢封衛王壽十八歲○帝以幼中之年嗣艱大之業強臣攝政國內離心丁氏遂亡

帝嗣位年方六歲黎桓攝政行周公居攝之事自
稱副王定國公阮匐外甲丁佃范盃等疑桓將不
利於孺子乃相率起兵分水陸二道欲向京師誅

桓不克死之先是佃匐起兵太后聞之懼謂桓曰匐等稱兵唱乱驚我國家帝幼弱未堪多難公等圖之毋貽後患桓曰臣居攝副死生禍變當任其責於是整旅與佃匐戰于西都（桓愛州人都華閭故史號愛州爲西都）佃匐敗北復以舟師出戰桓因風縱火焚其戰艦斬佃于陣執匐檻送京師讓之曰先帝罹難神人尚爲憤羞汝爲臣子乃乘其喪乱背義興兵臣子之職固如是乎遂斬以徇佃匐既死范盍軍氣沮奔潰于北江吉利鄉桓率師進之生擒范盍歸

京師

史臣吳士連曰周公以王室懿親輔幼君不免有流言之譖黎桓異姓之卿手握兵權行周公之事常情猶疑况既僭位居首相丁佃同姓之卿乎其起兵來弭亂也一心左袒為丁氏也誅桓不克而死死得其所矣今觀大行敘奮之辭有若自狀僭死之時必有一言以申其義史不見書失之也

○駙馬吳曰慶引占城舟師千餘艘入寇將攻華

閭城經大鴉小康二海口踰一宿會暴風起舟皆
覆沒日慶及占人溺死惟其王舟僅得還國日慶
兵先主權之後初稱安王與十二使君各據其地
先皇平之以其母為后妹為南越王璉夫人猶恐
生變又以公主妻之欲窒其惡望之心而日慶外
則言笑自若內懷不平遂挈其妻奔占城抵南界
海口引佩刀斫妻臉數之曰汝父欺脅我母子我
豈以汝而忘汝父之惡哉汝還歸我他適以求能
救我者言訖遂往至是聞先皇崩引占人入寇

庚辰十一年廢帝仍太平年號七月以後黎大行天福元年○宋太平興國五年夏六月宋知邕州太常博士侯仁寶上言於宋帝曰安南郡王及其子璉皆被弑其國垂亡可因此時以偏師取之舍今不圖恐失機會請詣闕面陳可取之狀令馳驛召之盧多遜曰安南内擾此天亡之秋朝廷出其不意用兵襲擊所謂疾雷不及掩耳若先召仁寶其謀必泄彼因知之負山阻海為備勝負之勢未可知也不如授仁寶以飛輓之任因令經度其事遣將發荊湖士卒三萬人長驅而

往勢必萬全摧枯拉朽必無亡矢遺鏃之患宋帝以為然○秋七月丁未宋以侯仁寶為交州陸路水路轉運使蘭陵團練使孫全興漆作使郝守俊鞍轡庫使陳欽祚左監門將軍崔亮為邕州路兵馬都部署寧州刺史劉澄軍器庫副使賈湜供奉官閤門祇候王僎為廣州路兵馬都部署會兵四起約日來侵時諒州聞宋兵將至具以狀聞太后遣黎桓選勇士拒之以南冊江人范巨倆為大將軍方畫策出師巨倆與諸將軍各被戎服直入府

中謂衆曰夫賞有功而誅不用命行師之明法今主上幼弱我衆雖竭死力禦外侮脫有尺寸之功其誰知之不如先冊十道為天子然後出師可也軍士聞之咸呼萬歲太后見衆心悅服命以龍袞加桓身請即帝位桓於是即皇帝位改元天福元年降封帝仍為衛王○追封帝父為長興王母鄭氏為皇太后○八月宋帝下詔出師來侵遣盧多遜賚書告曰夫中夏之於蠻貊猶人身之有四肢也運動伸縮隨諸人心故曰心為主之謂也苟一

手一足之間血脈有滯筋骸不寧則藥餌以攻之未效則又鍼砭以達之浹不知藥餌之苦口而鍼砭之破膚也蓋以所損者寡而所益者多君天下者其猶是歟故我太祖皇帝受禪于周改國曰宋清明文物一變及古居帝王之位視蠻貊之病故一二之歲藥荊蜀餌湘潭三四之歲鍼廣越砭吳楚筋骸血脈油然少康浹王者神機睿智䏻至此乎洎我嗣守丕基躬覽庶政以為汾并者心腹之疾苟心腹未治四肢安䏻治乎於是鍊仁義之

藥餌脩道德之鍼砭大療于溺井一進而愈九州四海既康且寧顧爾交州遠在天末實五服之外而四肢之餘譬之于身一指耳雖一指有患聖人得無念乎是用開尒昏愚被我聲教爾其從乎況昔在成周白雉來獻降及炎漢銅柱立標至于李唐常為內地唐末多難未遑區置今茲聖朝仁覆萬國太平之業盖亦盛矣分封之禮將已脩矣俟爾至止康乎帝躬爾無四隅為我小恙俾我為截幡斷節之計用啓尒國悔其焉進剡夫尒水生珠

我況于泉尒內孚金我指于叢淶利尒之寶也尒民毵躍野人也我有車馬尒民鼻飲交廣內蠻今猶有之我有酒食用華尒俗也尒民斷髮我有衣冠尒民鳥言我有詩書將教尒禮也煌煌炎州烟蒸霧熇我毵堯雲洒為甘雨湯湯海瘴雲燒石鎔我張舜絃扇為薰風尒天星辰人謂不識我回紫微使尒拱極尒地魑魅人惧其怪我鑄大鼎使之不害肖尒售夷觀明堂辟雍乎睆尒卉服慕華衮冈龍孚尒其來乎無逮厥辜方將整其車徒戒其鉦鼓向化我

其敵逆命我其伐何背吉向在爾審之舊史載此書於丁紀

太平二年之下今按宜在此宋王禹偁所撰之文

也又按文休於此之上提起改元稱帝四字則是

年秋為天福元年明矣又書中云我太祖受周禪

我嗣守丕基則為宋太宗之書明矣文休不應太

誤而紀於先皇之世蓋後人抄錄於義編斷簡之

餘妄意竄入致誣文休之誤耳明年辛巳稱天福

元年安知非由失此簡而妄改耶至於李太

祖則即位在歲末故以明年改元與此不同○冬

十月帝將發兵先遣牙校江巨望王紹祚賫書于

宋詐為璿書求襲父位乞賜真命欲以緩宋師其辭

曰臣父某兄某俱荷國恩忝分閫寄謹保封界敢

有背違牙馬之勞未施朝露之悲俄至臣璿攜相

衣衰裳未除管內軍民將吏蕃裔耆耋等共詣苦

塊之中俾權軍旅之事臣懇辭數四請遁愈堅將

待奏陳又恩晉錢山野獷惡之俗洞壑狡猾之民猶不徇其情恐或生異變臣謹已攝節度行軍司馬權領州事伏望俯以真命令備列藩慰徼臣盡忠之心舉聖代延賞之典○時宋方責帝以稱帝改元又有取我越之意遣張宗權復書曰丁氏傳襲三世朕欲以璿為統帥卿副之若璿將才無取猶有童心宜遣子毋及親屬來歸俟其八朝必示優禮却授卿以節旄凡茲二途卿宜審處其一帝皆不聽

右丁朝二帝起戊辰終庚辰凡十三年

○黎紀

大行皇帝姓黎諱桓愛州人也仕丁爲十道將軍宋師來侵領兵拒戰代丁而有天下在位二十四年壽六十五崩于長春殿○帝乘內姦而取國却外寇以安民海內晏然北南無事惜其建儲不早使後嗣內訌以至於亡其於夫婦之倫多有漸德

先是帝父覓母鄧氏初懷娠夢腹中生蓮花俄而結實取之分與人而已獨不食及覺莫察其故以晉天福六年辛丑秋七月十五日誕生鄧氏見其好異常示人曰此兒長成恐吾不及享其祿數年母亡父亦

尋卒惸(音瓊獨也)然一身孤寒萬狀本州有黎
觀察者見而異之曰此兒貧格非庸人也
復以同姓之故養以為子朝夕撫育不啻
己出常遇冬寒帝覆舂(擣米器也)而卧是夜祥
光盈室觀察潛往觀之乃黃龍擁其上也
由是愈器之及長往事南越王璉倜儻有
大志先皇嘉其智勇度必能濟事遂以士
卒二千人共之累遷至十道將軍殿前都
指揮使至是代丁氏為帝乃都華閭

辛巳二年宋太平興國六年按歷代年紀諸本皆以是年為天福元年今改之春三月侯仁寶孫全興至諒山陳欽祚至西結劉澄至白藤江帝自將禦之使士卒揷椿捍江宋兵退復至支陵江帝令士卒詐降以誘仁寶因擒斬之欽祚等聞水軍敗引兵還帝率諸將擊之欽祚軍大敗死者太半屍塡原野擒其將郭君辨趙奉勳歸華閭由是海内大定羣臣上尊號曰明乾應運神武昇平至仁廣孝皇帝

黎文休曰黎大行之誅丁佃執阮匐擒君辨虜

奉勳如驅小兒如役奴隸曾不數年而疆土大定其戰勝攻取之功雖漢唐無以過也或問大行與李太祖孰優曰自其削平内奸攘挫外寇以壯我越以威宋人而言則李太祖不如大行之功為難自其素著恩威人樂推戴延長國祚傳諸後昆而言則大行不如李太祖之慮為長然則太祖優歟曰優則不如但以李德鑒黎為厚爾當從李

史臣吳士連曰三綱之道萬世常經不可一日

斎大行居攝之時衛王雖幼其君也乃稱副王將有不利人臣無將將而必誅春秋之法人人皆得舉行之阮匐丁佃安得慭然忍視之哉於是退而起兵聲罪致討圖存社稷忠義之臣也事不濟而死則謂死節之臣文休之論乃儕諸乱賊使人倫之道不明於後世將啓簒奪之萌凡有權力者爭慕效之綱常掃地矣不得不辨

○宋江南轉運使許仲宣以仁實敗死事聞宋帝詔班師遣使讓劉澄賈湜王僎等澄病死僎戮于

邕州孫全興亦坐棄市

壬午三年（宋太平興國七年）立丁朝皇太后楊氏為大勝明皇后后先皇配衛王璿母也帝得國時納之宮中至是立為后與奉乾至理皇后順聖明道皇后鄭國皇后范皇后並為五皇后（厥後民俗立祠塑先皇大行二帝像及楊后像同坐至國朝猶存安撫使黎叔顯始革去）

史臣吳士連曰夫婦人倫之首王化之端昜下經首咸恒示取女必以正也大行通淫君后至於偃然立以為后羞惡之心忘矣以此垂統其

子孫之滂佚取亡豈無啓禍之端哉

○帝親征占城克之先是帝遣徐穆吳子庚使占城為其所執帝怒繕戰船治戈甲自將討之斬其篦眉稅于陣占城大敗俘獲士卒不可勝計獲宮妓百人及天竺僧一人遷其重器收金銀寶貨以萬數夷其城池毀其宗廟朞月還京師○是歲大饑

癸未四年（宋太平興國八年）春遣使通好于宋○勅帝征占城管甲劉繼宗遁居其國至是遣獲鬼（養子也 坎令）

收捕獲繼宗斬之○海道新港成未詳其處帝征占時歷銅鼓内至婁和江内路險難人馬困憊海道波濤又難往來乃使人開港至是成舟楫所至皆得其便

甲申五年宋雍熙元年春二月鑄天福錢○大興宫室造百寶千歲殿于大雲山其柱裝之以金銀為視朝之所東曰風流殿西曰紫華殿左曰蓬萊殿右曰極樂殿次構大雲樓建起長春殿以為御寢之處長春殿側又起龍𥺅殿盖以銀瓦

乙酉六年宋雍熙二年秋七月望帝之誕辰也使人造舟江中以竹作假山于舟上號南山遂設競舟戲禮後以為常○宋遣使來聘帝遣使如宋求領節鎮

丙戌七年宋雍熙三年秋八月點民為兵○冬十月宋遣左補闕李若拙國子監博士李覺賫制冊封帝為安南都護靜海軍節度使京兆郡侯其制曰王者丕建皇極寵綏列藩設邦京師所以盛會同之禮列土方面所以表節制之權矧茲奮趾之隅式修翠羽之貢適當易帥方利建侯不忘請命之恭用舉酬勞之典茲權知三司留後黎桓資兼義勇任稟忠純

飭得邦人之心彌謹藩臣之節長者丁璿方在童
幼昧厥撫綏爾以肺腑之親掌師旅之事號令自
由威恩無行丁氏自解三使之推以徇衆人之欲
遠輸誠悃求頒節旄士燮強明化越俗以咸乂尉
佗恭順稟漢詔以無違宜以元裔之稱 帝受制盡
並列通侯之貴其無夷落對揚王休
恭饗禮甚厚曰以珍奇之物庭實旅百示其富饒
以宗君辨趙奉勲還之又謂着捎覺曰蕞爾小邦
内川悠遠去天萬里僻地一隅行使往來跋涉山
川不亦勞乎覺對曰本朝提封萬里列郡四百地
有坦夷亦有險阻此一方何足為遠○以徐穆為
總管知軍民事賜侯爵范巨倆為太尉○遣吳國

恩如宋報聘仍言占城人蒲羅遏率其族百餘人
内附
丁亥八年 宋雍熙四年 春帝初耕籍田于队山得金一
小甕又耕蟠海山得銀一小甕因名之曰金銀田
○宋復遣李覺來至冊寺帝遣法師名順俊為
江令迎之覺甚善文談時會有兩鵝浮水面中覺
喜吟云鵝鵝兩鵝鵝仰面向天涯法師於把掉次
韻示之曰白毛鋪綠水紅棹擺青波覺益奇之及
帰館以詩遺之曰幸遇明時賛盛猷一身二度使

交州東都兩別心尤戀南越千重望未休馬踏煙
雲穿浪石車辭青嶂泛長流天外有天應遠照溪
潭波靜見蟾秋覺以詩獻帝召僧吳匡越觀之匡
越曰此詩尊陛下與其主無異帝嘉其意厚遺之
覺辭歸詔匡越制曲以餞其辭曰祥光風好錦帆
張遥望神僊復帝鄉萬重山水涉滄浪九天歸路
長情慘切對離觴攀戀使星郎願將深意為邊疆
分明奏我皇覺拜而歸○是歲大熟
戊子九年宋端拱元年占城國氷王羅閲於佛城自號

俱尸利呵呻排麻羅○太師洪献卒献北人通經
史常從征伐為軍師及勸進謀議國事有大功帝
以腹心委之至是卒○是歲宋帝改元遣戶部員
外郎魏庠直史館李度賚制冊加帝撿校太尉
己丑興統元年（宋端拱二年）春正月改元大赦○封太
子鍮為擎天大王皇第二子銀錫為東城王皇第
三子鋮為南封王○揚進祿以驩愛二州叛帝親
征進祿伏誅時帝遣會甲進祿徵驩愛二州稅進
祿率二州人附于占城占城不納帝聞之率諸軍

伐驩州追捕進祿殺州人不可勝紀
庚寅二年宋淳化元年宋遣左正言宋鎬右正言王世
則賚制冊加封帝特進帝遣牙內指揮使丁承正
以船九艘率三百人由太平軍迎之由海口入經
半月至白藤江乘潮而行秋九月至長州奈征驛
帝郊迎耀之以舟師戰具按轡偕行至明德門帝
奉制書置殿上不拜詭言近歲與蠻寇接戰墜馬
傷足鎬則信之後乃設宴筵行饗禮帝謂鎬曰後
有國信當於界首交割毋煩使者至此鎬歸以聞

宋帝允之

辛卯三年（宋淳化二年）春二月遣陶勤如宋報聘○封皇第四子釘為禦蠻王居峯州皇第六子鉦為禦北王居扶蘭寨

壬辰四年（宋淳化三年）春正月帝御乾元殿觀燈○封皇第五子鋌為開明王居藤州○宣華山內陳先生詣闕（按本國無宣華山內蓋是宋徵終南种放或併徵華山內陳摶而史誤以為我國事不然陳先生盛名後世豈無傳乎宣字下疑漏名字華內雲臺觀陳摶所居也）○夏六月許占城人領取地哩舊城人三百六十餘歸烏里州（地哩）

今新平烏里今順化○秋八月命輔國吳子安率三萬人開陸路自南界至地哩

癸巳五年宋淳化四年春二月己未朔日食○封皇第七子鏦為定藩王居五縣江司營城皇第八子鏘為副王居杜洞江皇第九子鏡為中國王居乾浥末連縣○宋遣王世則李居簡賫冊書封帝為交阯郡王

甲午應天元年宋淳化五年春正月改元○封皇第十子鋋為南國王居武瀧州○遣牙校費崇德如宋

報聘○占城國王孫制蒭八朝先是占城國使制冬獻方物帝責其違禮拒之國王惧遣制蒭八朝

乙未 二年 宋至道元年 封皇第十一子鍉 即明提也 為行軍王居北岸古覽州義兒為扶帯王居扶帯鄉

史臣吳士連曰國君奉宗廟守社稷不幸無嗣則擇宗室子育為巳子将以傳之無窮則有之矣未聞有義兒也且帝有本支蕃矣又所謂義兒者不過徼遂其寵爱之私於其人爾盍慮夫将啓簒奪之萌乎

○遣杜亨如宋報聘時宋憚於征役帝負山海險固稍縱邊民侵掠宋境是年春宋廣西路轉運使張觀欽州如洪鎮兵馬監押衛昭美皆上言交阯戰船百餘艘寇如洪鎮掠居民刼廪食而去是夏我蘇茂州又以鄉兵五千侵宋邕州為都巡檢楊文傑所擊而還宋帝意在撫寧不欲用兵置之不問觀又詐言帝為丁氏所逐擁餘衆居海島間寇鈔自給今已没觀等上表賀宋帝命太常丞陳士龍為採訪使覘虛實知帝之無恙也

丙申三年宋至道二年春二月帝親征麻黄大婁冊波西洞拔之○宋議張觀等衆觀病死斬衛昭美於如洪鎮以陳堯叟克廣西轉運使乃遣海康尉李建中賫詔來賜先是我潮陽民文勇等為亂殺人將亡宋欽州如昔鎮如昔共如洪相鄰鎮將黄令德匿之帝命潮陽鎮將黄成雅追捕令德不還堯叟至如昔詰得藏匿之由盡以所匿男女老少百十三口召成雅交付還之帝義宋遣使謝恩且言已捕海賊二十七人送轉運使約勅溪峝不復騷動矣宋

復遣李若拙賫詔書及玉帶來賜既至帝郊迎慢
不為禮以示高異謂若拙曰劫如洪鎮乃外境海
賊也皇帝知此非交州兵否若使交州叛命當首
擊番禺次擊閩越豈止如洪鎮而已言訖頓首謝

丁酉四年（宋至道三年）春三月宋帝崩○夏四月宋封
帝為南平王帝遣使如宋報聘宋帝賜詔書褒奬
先是宋使至常以貢鹹為辭因緣賦斂至是宋真
宗即位聞之只令疆吏召受綸命而不復專使者
○秋七月帝親征杜洞江賊執其徒歸京師○占

城以兵寇我邊境○大水
戊戌五年（宋眞宗恒咸平元年）春三月地震三日○夏五月戊午朔日食是月不雨六月不雨民人病疫牛馬多死○冬十月丙戌朔日食
己亥六年（宋咸平二年）帝親征何洞等四十九洞及破日則定邊州等處自是諸州洞皆率服
庚子七年（宋咸平三年）詔討峯州鄭航陳麗冊長温峨航等奔傘圓○大勝明皇后亡擎天王薨○命鐃將徐穆巡海西境吳子安巡北境覘邊情

兜鍪

辛丑八年宋咸平四年帝親征菑隆賊衆見帝張弓注矢將發矢墮再舉絃又斷自慎而退帝遂御舟八窮江逐之賊陳于兩岸拒戰官軍陷于江故主衞王璿為流矢所中殞于陳帝呼天三聲督戰賊自敗

壬寅九年宋咸平五年春三月定律令選軍伍分將校為兩班改十道為路府州○詔造兜鍪數千頂頒賜六軍

癸卯十年宋咸平六年帝幸驩州浚多蓋港今華蓋是直[illegible]

驩州恩拱場多盖人叛斬首以徇日効城民人及
頭目黃慶集等挈家四百五十餘口亡宋欽州
據宋遣使慰撫令還慶集等懼罪不還遂於海岸
居之○秋八月帝有疾九月瘳
甲辰十一年宋景德元年春正月立南封王龍鉞為皇
太子加封龍鋌為開明大王龍錫為東城大王先
是龍鋌求為太子帝欲許之廷臣議以為不立長
而立次非禮也乃止至是立龍鉞為皇太子而加
龍鋌龍錫大王○遣行軍王明提稱攝驩州刺史

聘于宋明提至汴懇求恩使宣撫邉裔宋帝許之召入便殿勞問賜賚甚厚授明提金紫榮祿大夫檢校太尉驩州刺史○帝於大黃江觀曳罾有大蛇蟠其中漁人以聞帝停舟江中敬觀之蛇倏然逆流而去遣人乘小舟挽之不還後復回于本處

乙巳十二年（宋景德二年）春三月帝崩于長春殿號大行皇帝因為廟號而不改葬長安州山陵（按舊本地志記帝崩在丙午年乃黎卧朝請命之時而言非實也今從黎文休為是）

黎文休曰天子與皇后均崩殂未歸山陵則號

大行皇帝大行皇后及寢陵既安則會羣臣議其德行之賢否以為謚曰某皇帝某皇后不復以大行稱之黎大行乃以大行為謚號相傳至今何哉盖以不肖之卧朝為子又無儒臣綰亮之以議其謚法故也

史臣吳士連曰帝之戰勝攻取斬占城主以雪藩夷執使之耻摧趙宋軍以挫君臣必勝之謀可謂盖世英雄矣然居攝之時自稱副王致佃劄之起兵其即帝位也內於臣俩輩脅之以兵

其造宮殿也則以金銀而裝盖凡此之類皆不若李相之長慮文休謂以李德鑒黎為厚詎不信歟

中宗皇帝諱龍鉞大行第三子母試嬪妙女也即位三日為同母弟龍鋌所弑而崩壽二十三○帝失於防微以及禍難有仁厚之性而不能為君惜哉

大行皇帝崩後帝與東城中國二王及同母弟開明王爭立相持八月中國無主冬十月東城王敗奔莒隆帝追捕之又奔占城未至為石河州人殺于機羅海口今奇羅是也時國人亦奔附樂北王於扶

蘭寨帝即位三日為龍鋌所殺群臣皆奔亡惟殿前軍李公蘊抱屍而哭龍鋌立進諡帝曰中宗皇帝拜公蘊四廂軍副指揮使

黎文休曰卧朝弑其兄而自立虐其衆以自逞以至亡國失祚非黎氏之不幸也其過在大行不早正儲位共中宗不能防其微以致之也

史臣吳士連曰野史云大行崩中宗奉遺詔嗣位龍鋌作亂中宗以同母弟故不忍殺赦之後龍鋌使盜夜踰墻入宮中殺中宗則中宗於兄

弟之恩雖云厚矣然其主營承祧則社稷為重骨肉為輕況不弟之弟乎斯時也中宗舉管叔叔牙之事以正其罪可也不然將之别室使終天年亦可也乃肆放之餘無反乎卒以覆宗絕祀中宗為之也臥朝何足弑哉故人君必大居正而貴窮理也

臥朝皇帝 諱龍鋌又名至忠大行第五子在位四年壽二十四崩于寢殿○帝恣行簒弑逞其淫虐欲無亡得乎

冬帝簒位尊號曰開天應運聖文神武則天崇道

大勝明光孝皇帝進尊母為興國廣聖皇太后○
立皇后四○禦北王共中國王據扶蘭叛帝親征
至藤州管甲杜市以從兄衆翁乞反狀聞收捕鞫
問翁乞及預謀者十二人皆伏誅至扶蘭寨寨人
堅壁固守攻之未下圖之數月寨人粮盡禦北王
知計窮勢屈乃捕中國王以献斬之原禦北王罪
遂引兵伐禦蠻王於峰州降之師還至藤州改其
州為太平府是後諸王及盜賊皆服之是行也官
軍方共扶蘭寨人戰忽聞驛奏首陸賊入寇至神

頭海門（即今神符）還至資（音貪水名）幸愛州討菖隆賊

丙午十三年（帝仍應天年號）○（宋景德三年）春二月封長子𠈌為開封王義兜紹理為楚王居于左紹勲為漢王居于右改文武臣僚僧道官制及朝服一遵於宋○行軍王明提以國亂不能還駐廣州知州高駰羅給館券宋帝詔別賜錢五十萬米一百五十斛續給館券○夏六月宋知廣州凌策上言曰今以交趾兵亂令臣與邵曄同經度便宜以聞臣等准廉州所送到交趾黃慶集等千餘口言

南平王諸子各散設寨栅官屬離拆人民憂惧乞出兵平定慶集等願爲先鋒刻日可取若朝廷允其請乞以廣南諸州屯兵益以荆湖勁卒五千水陸齊進立可平定宋帝曰黎氏篡逆子八覬海隅寧謐不失忠順今聞其薨未有弔慰遽伐其喪豈王者所爲詔策等依舊招安撫務令謐靜仍命韓稜書諭以朝廷威德無自相戕骨肉久無定位天師問罪黎氏無遺種矣帝惧請遣弟八貢○宋帝詔韓以其國事諭明提自擇去就願歸則給人船

舘券賜錢遣之明提歸辭欲因此取我越乃上邕州至交州水陸圖宋帝以示近臣曰交州瘴癘若興兵攻取死傷必多當慎守祖宗境土而已事遂寢○冬十月丙午帝誕辰以竹作小山一峰賜群臣宴○渭龍州（今大蠻州是也）獻白駒四足生距

丁未十四年（帝仍應天年號○宋景德四年）春遣弟明昶掌書記黄成雅獻白犀于宋乞大藏經文○秋八月宋封帝為交趾郡王領靜海軍節度使仍賜名至忠授明昶成雅爵九月鑄交趾郡王印詔廣南轉運使

來賜

戊申景瑞元年（宋大中祥符元年）封感聖皇后義兒黎𡍣佺為三（一作二）原王、帝親征都良渭龍二州、獲蛮人及馬數百匹、伐撥洞、獲人口、使人以杖擊之、蛮人甚痛、啼號屢犯大行諱、帝恨甚、又自將討驩州及千柳州、獲人口、作囤、納人其中而焚之、

己酉二年（宋大中祥符二年）春、明昶自宋還、得大藏經文、及誘得宋女蕭氏以献、納為宫人、遣使遺馴犀于宋、宋帝以犀遠來違性、欲還之、恐逆帝意、令候我

使回縱之海濵帝又求甲冑金裝宋帝從之帝又求知邕州互市止許廉州及如洪互市○吳都督㰌行猷等上表請鑿港築道立碑㑨于愛州詔以其州軍民鑿築自支隆開越項山至武瀧江○帝幸愛州至武瀧江其俗相傳游涉此江者多被害帝因使人游泳凡三反無所害詔造舟置于武瀧扳渠洞瀧江四處以濟人行○秋七月帝親征驩唐石河等州至環江遣防遏使胡守益領環唐州軍五千餘除治道路自州夾江至南界海口以便

行師龍舟尚環海口至海外忽遇風濤洶湧雲雨
晦冥遂命回舟於是惧海道艱險陸行還京師○
帝性好殺凡人臨刑或用茅纏身燃之其人為火
所焦遲近死或使宋優人廖守心持短刄鈍刀解
之令不得速死其人哀號痛切守心戲曰不慣受
死帝乃大笑征伐虜獲俘囚押赴江岸潮退令人
作水牢驅入其中潮漲呀呷而死或使高登木抜
而伐其樹樹倒人墮死親觀以為樂甞之寧江其
江多虵繫人舟倒來往中流欲令虵害之凡牢牲

歛供庖者先手刄刺之後方入庖嘗削甘蔗於僧
郭昂頭上假為失手傷僧頭流血仍大笑或因宴
殺猫賜諸王食畢以猫頭示之諸王皆惧乃悅無
視朝必使詼諧者侍左右帝或有言則喋喋應聲
取笑以亂執政之奏事者又以守官為膾使詼諧
者相爭食○冬十月辛亥帝崩于寢殿號臥朝以
有痔疾卧而視朝也野史云帝耽淫酒色發成痔疾
史臣吳士連曰夏桀嗜殺至有炮烙之刑商紂
嗜殺至有斮涉之脛雖以龍逄比干之賢盡忠

極諫猶皆見殺其亡也忽然後世暗殺之君如吳孫皓者多矣皆底滅亡卧朝來徒暗殺又悉君父之不立已痛打蠻人使啼號聲屡䄇父諱為悅殆有甚焉其促亡也豈無所自哉又按中宗卧朝皆不書塟史失之矣豈敢夷紱其君而不書塟乎

○是月癸丑日李公蘊自立為帝先是古法州延蘊鄉木綿樹震鄉人詳認震迹有文曰樹根杳杳木表青青禾刀木落十八字成東阿八地木異再

生震宮見日兌宮隱星六七年間天下太平僧萬行私自評曰樹根杳杳根者本也本猶君也杳夭音同當作夭木表青青表者末也末猶臣也青菁聲相近青當作菁盛也禾刀木黎字也十八子李字也東阿者陳氏也八地者北人八寇也木異再生者黎氏再生也震宮見日者震東方也見出也日猶天子也兌宮隱星者兌西方也隱猶没也星猶庶人也此言君天臣盛黎落李成東方出天子西方没庶人經六七年間而天下平矣乃謂李公

蘊曰近者臣覩符讖之異如李氏壯盛而興業必矣今觀天下之姓李最多無如親衛寬慈仁恕頗得衆心而掌握兵柄者宗主萬民捨親衛其誰當之臣年七十餘願斯須勿死以觀德化如何誠千載一遇之幸也公蘊懼語泄遣其兄將萬行匿于蕉山然亦以此自負始萌覬覦神器之心而人亦附焉臥朝嘗食五廉果得李核感於讖語陰求李氏族誅之而公蘊在左右終不之覺及臥朝崩嗣君尚幼公蘊共右殿前指揮使阮低各得隨麾兵

五百人八宿衛時祇候陶甘沐揣知公蘊有欲受禪之意遂以微間激之曰間者主上昏暴多行不義天厭其德弗克終壽嗣子幼冲未堪多難庶事煩擾百神靡懷下民嗷嗷以求眞主親衛盍因此時發英謀攄睿斷遠觀湯武之迹近覽丁黎所行上順天心下從人望而欲守區區之小節耶公蘊內恱其言而頗疑其有異謀陽責之曰公何爲出是言吾必執公送官甘沐徐謂公蘊曰甘沐見天時人事如此故敢發言今反欲告之吾誠不避死

公蘊曰吾安忍告公但恐語泄而併誅故戒之耳後日甘沭復謂公蘊曰國人皆謂李姓大興圖讖已見此不可掩之禍也轉禍為福期在旦夕此天授人應之時親衛尚何疑哉公蘊曰吾明公意共萬行無異誠如此言計將安出甘沭曰親衛公恕寬仁衆心允屬方今百姓疲弊民不堪命親衛因之撫以恩德彼必翕然來歸猶水之就下孰能禦之哉甘沭知事急恐變生乃以語卿士庶官人皆悅服即曰皆會于朝謀曰今者億兆異心上下離

德人厭先帝苛虐不欲歸之嗣君而咸有推戴親衛之心吾輩不因此時共典親衛為天子倉卒有变能保首領乎於是共扶公蘊升正殿立為天子即位百官于庭下羅拜内外呼萬歲聲振朝中大赦天下以明年為順天元年焚網羅毀獄訟詔自今有爭訟者許詣朝廷奏諭帝親臨决群臣上尊號曰奉天至理應運自在聖明龍見睿文英武崇仁廣孝天下太平欽明光宅章明萬邦顯應符感威震藩蠻睿謀神助聖治則天道政皇帝

史臣吳士連曰書稱堯曰放勲舜曰重華後世人臣以實行尊稱君上至十餘字已多矣當時人臣上尊號至五十字是不稽古學而務諛其君太祖受而不却是欲誇大而使後世無以加胥失之矣後尊太宗迺至五十字盖效尤乎此

○進封父曰顯慶王母曰明德太后

黎文休曰有周興王其進封則曰大王王季文宋稱帝其進封則曰僖祖翼祖盖父為子貴之義我李太祖既稱帝而進封其父曰顯慶王當

義我李太祖既稱帝而追封其父曰顯慶王當

時禮官不能正之所謂自卑矣

時禮官不能正之所謂自卑矣
○立皇后六位嫡夫人為立教皇后車服之制特
異於諸宮冊長子佛瑪為皇太子其餘悉封侯皇
女十三人皆封公主以長女安國公主嫁陶甘沐
封為義信侯以皇兄為武威王皇叔為武道王武
威王子徵顯為太尉翊聖王子副為總管陳鎬為
相公吳丁為樞密使陶碩輔為太保鄧文孝為太
傅費車轟為左金吾衛竹為右金吾譚坦為左武
衛杜簡為右武衛餘悉如故○頒衣服賜僧道

右黎朝三帝起辛巳終己酉凡二十九年

大越史記本紀全書卷之一 終

大越史記本紀全書卷之一終